# Мозаика благополучия 2.0

Пособие для всей семьи в помощь планированию услуг

### Vammaisperheyhdistys Jaatinen

(Объединение родителей особых детей "Яатинен") www.jaatinen.info

**Kehitysvammaliitto** (Союз инвалидов с особенностями умственного и физического развития отдел гражданской активности, отвечающий за общественное влияние, организацию обучения и исследовательскую деятельность) | www.kehitysvammaliitto.fi

#### Vammaisten lasten ja nuorten tukisäätiö Vamlas

(Фонд поддержки детей и молодежи с инвалидностью) | vamlas.fi

Пособие "Мозаика благополучия 2.0" разработано в рамках проекта "Быть услышанным" (Minua kuullaan) Обновленный текст 2020

**Иллюстрации:** Karoliina Pertamo

**Верстка:** Panu Koski **Перевод:** Polina Kopylova

#### Авторы издания 2014 года:

Miina Weckroth, Erja Santala & Minna Harjajärvi

#### Авторы издания 2020 года:

Miina Weckroth, Mira Puronheimo, Sanna Teräväinen & Anu Lönnqvist

© 2020 Kehitysvammaliitto ry

ISBN 978-951-580-734-2 ISBN 978-951-580-740-3 (pdf)

## Дорогие родители!

Пособие "Мозаика благополучия" было разработано вместе с семьями особых детей в ходе двух этапов работы. Перед нами стояла задача найти способы спланировать для семьи такой комплекс услуг, который поддерживал бы общее благополучие и полноценную жизнь ребенка и его близких со всеми ее индивидуальными особенностями.

Пособие будет вам в помощь при подготовке к составлению плана обслуживания (palvelusuunnitelma). Эта подготовка очень важна, потому что именно вы — лучшие специалисты по ситуации вашей семьи и ее жизни. Только вы знаете, что является для вас значимым, и как должна выглядеть благополучная жизнь именно вашей семьи.

"Мозаика благополучия" позволит собрать воедино точки зрения всех членов семьи на текущую ситуацию, их личные потребности, пожелания, мечты и цели. Когда об этих вещах вместе рассуждает вся семья, каждый получает возможность быть услышанным. И, возможно, обнаружится что-то неожиданное и удивительное!

Первое издание "Мозаики благополучия" вышло в 2014 году. По отзывам читателей, совместные рассуждения в кругу семьи укрепили внутренние ресурсы семьи и улучшили общее владение ситуацией. А когда целью оказания услуг стала поддержка благополучия конкретной семьи, то и смысл этих услуг стал понятнее.

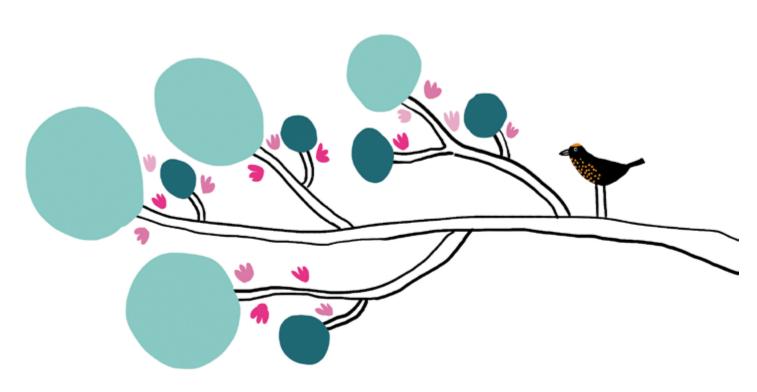
Сейчас вы держите в руках обновленную "Мозаику", которая стала результатом мастерских-практикумов, организованных в проекте "Быть услышанным". В этой обновленной версии особое внимание уделяется уточнению целей и предоставляется больше места для составления собственных планов семьи.

Мы от души благодарим семьи и наших партнеров, принимавших участие в разработке "Мозаики".

Приятного вам чтения!

#### Миина Векрут

Объединение родителей особых детей "Яатинен"





## Содержание

Дорогие родители!	3
В чем идея "Мозаики"?	6
Четыре части "Мозаики"	7
Рекомендации по составлению "Мозаики"	7
Upers 1. House cours	0
Часть 1: Наша семья	
Кто мы такие?	
Значимые люди	
Значимые вещи и явления	9
Часть 2: Благополучие в настоящем и в будущем	10
Благополучие здесь и сейчас	10
Благополучие в будущем	11
Часть 3: Текущая ситуация	12
Текущая ситуация	
Часть 4: Уточнение целей и план действий	14
Уточнение целей	
Что мы можем сделать сами?	
В чем нам нужны помощь и поддержка?	
25// 5/04/04/40	16
Заключение.	
Дополнительная информация о планировании услуг	
Составление плана обслуживания. Сроки действия плана обслуживания.	
Участники процесса	
Заслушивание точек зрения	
Из чего состоит план обслуживания?	
Организация услуг	
Пересмотр плана обслуживания	
Как идет процесс?	
как идет процесся. Литература и дополнительная информация (на финском и английском языке)	
литература и дополнительная информация (на финском и английском языке) Материалы в электронном виде	
Эпомонты мозаки	23 26

## В чем идея "Мозаики"?

"Мозаика благополучия" позволит собрать воедино взгляды всех членов семьи на текущую ситуацию, их личные потребности, пожелания, мечты и цели.

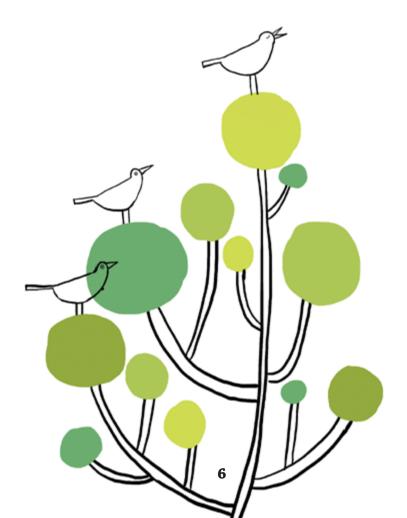
Работая с "Мозаикой", члены семьи думают над ответами на вопросы "кто мы?" и "что является для нас важным?" Как мы можем жить благополучной жизнью? Размышляя над этими вопросами, можно укрепить внутренние ресурсы семьи и усилить ощущение контроля над жизненной ситуацией. Также "Мозаика" поможет подготовиться к составлению плана обслуживания.

Элементы мозаики по очереди заполняются взглядами и мнениями членов семьи. При заполнении можно свободно развивать свои мысли, потому что "Мозаика" используется только внутри семьи. И когда "Мозаику" собирают в единое целое, можно получить полную картину образа жизни и целей всей семьи.

Для дальнейшего планирования обслуживания на основе "Мозаики" составляется заключение, где семья перечисляет существенные для планирования моменты.

План обслуживания (palvelusuunnitelma) составляют вместе семья и консультант по обслуживанию (palveluohjaaja) или социальный работник (sosiaalityöntekijä). Заключение по результатам "Мозаики" поможет семье представить свои взгляды и цели, чтобы на их основе можно было бы спланировать комплекс услуг, который станет поддержкой благополучия всей семьи. Консультант по обслуживанию или социальный работник вкладывают в план обслуживания свою компетенцию и профессионализм, свое знание сферы услуг, мер поддержки и разнообразных вариантов.

Результатом такой работы становится индивидуальный план обслуживания, который полностью отвечает целям и потребностям отдельно взятой семьи.



## Четыре части "Мозаики"

#### ЧАСТЬ 1: Наша семья

В этой части нужно собрать описания всех членов семьи, их сильные стороны, а также поразмышлять о том, что семья считает для себя важным.

#### ЧАСТЬ 2: Благополучие сейчас и в будущем

Размышления, собранные в этой части, формулируют цели и направление для дальнейшего планирования услуг. Услуги планируются таким образом, чтобы они поддерживали индивидуальное благополучие именно этой семьи.

#### ЧАСТЬ 3: Текущая ситуация

В этой части размышляем о том, как выглядит жизнь в настоящий момент. Что налажено и работает, а что нужно изменить?

#### ЧАСТЬ 4: Уточнение целей и план действий

В этой части формулируется взгляд семьи на то, как можно изменить нынешнюю ситуацию в сторону благополучной жизни.

## Рекомендации по составлению "Мозаики"

- Заполняйте элементы по одному
- Тщательно записывайте мнение каждого члена семьи, и совместные мысли всей семьи.
- Если не хватит места для записей, продолжайте на чистом листе.
- Выберите такой способ работы, который будет для вашей семьи наиболее естественным
- Самое важное обсудить разные темы, и записать все связанные с ними соображения
- Не бойтесь мечтать и фантазировать!

## Часть 1: Наша семья

**В этой части** нужно собрать описания всех членов семьи, их сильные стороны, а также поразмышлять о том, что семья считает для себя важным.

#### Кто мы такие?

- Из кого состоит наша семья?
- Какие сильные стороны есть у каждого члена семьи?
- Какие сильные стороны есть у семьи в совокупности?

У каждого из нас есть свойства и умения, которыми можно гордиться.



## Значимые люди

- Кого в вашей семье считают значимыми людьми?
- Значимыми людьми могут быть, например, родственники, друзья, знакомые, соседи и другие близкие люди. Например, те люди, которые помогают с бытовыми делами или поддерживают семьи другим образом.

#### Значимые вещи и явления

- Что делает вас счастливыми или приносит вам радость?
- Какие вещи или явления являются значимыми для каждого из членов семьи?
- А что является значимым для всей семьи в целом?
- Есть ли что-то, одновременно значимое для нескольких членов семьи, например, совместные увлечения?



## Часть 2: Благополучие в настоящем и в будущем

**Работая над этой** частью, мы размышляем о том, как благополучная жизнь семьи могла бы выглядеть сегодня и в будущем. В этой части ставятся и описываются цели планирования услуг. Благополучная жизнь, как ее видит семья — и есть та цель, для достижения которой планируются услуги и меры поддержки.

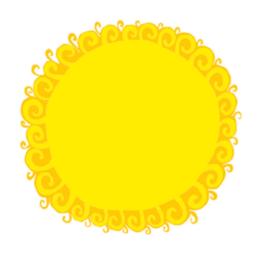
## Благополучие здесь и сейчас

- Как нынешняя жизнь семьи выглядит в момент, когда дела идут хорошо и вы можете сами сказать, что все благополучно? Какие факторы присутствуют в повседневной жизни?
- Не забывайте о ранее заполненных элементах "Мозаики". Как вещи и явления, важные для вашей семьи, проявляются в налаженном быту и благополучной жизни?
- Если начало кажется сложным, можно воспользоваться вспомогательными вопросами:
  - Завтра утром вы просыпаетесь, зная, что все хорошо и ваша семья благополучна.
     Опишите этот завтрашний день.
  - » Подумайте о самом обычном буднем дне. Как он проходит, если все идет хорошо?
- Не бойтесь мечтать и фантазировать!





- Как будет выглядеть жизнь вашей семьи через год или два, когда все будет хорошо и жизнь наладится?
- Что вы можете пожелать своей семье и каждому из ее членов в будущем?
- Ожидаются ли в вашей жизни какие-либо перемены? Например, ребенок идет в детский сад, школу или поступает в ученое заведение?
   А, может быть, всей семье или кому-то из ее членов предстоит переезд в новое жилье?
- Если начало кажется сложным, можно воспользоваться вспомогательными вопросами:
  - Жогда вы проснетесь однажды утром спустя год или два, зная, что все хорошо, и ваша жизнь благополучна. Как будет выглядеть такая жизнь?
  - Вы просыпаетесь однажды утром год или два спустя, когда произошедшие в вашей жизни изменения (например, ребенок пошел в школу) прошли удачно. Как у вас будут идти дела?





## Часть 3: Текущая ситуация

**Эта часть отведена** для размышлений о том, какова жизнь в настоящий момент.

Цель – составить целостное представление о том, что в семье удается и налажено, а что семья хотела бы изменить.

## Текущая ситуация

- Поразмышляйте о том, как идут дела у всей семьи и у каждого из ее членов.
- Как идет жизнь, и совместная, и у каждого по отдельности?
- Что вам удается? Какие факторы явления или люди – стали поддержкой нынешнего благополучия семьи?
  - Достижения в нынешней ситуации можно, например, отметить плюсиком.
- Что пока не удается? В каких случаях нужно, быть может, действовать как-то по другому?
  - Те вещи, которые вы хотели бы изменить, можно отметить знаком "минус".





## Часть 4: Уточнение целей и план действий

**Итак, все шесть** элементов "Мозаики" заполнены и настало время составлять план действий. Сначала мы уточним и конкретизируем цели, после чего начнем размышлять о том, как можно их достичь. Что может сделать для этого сама семья? И в чем понадобится посторонняя помощь?

В качестве подспорья в размышлениях стоит использовать заполненные элементы "Моза-ики". Вы можете отделить их друг от друга и разложить на столе. Это поможет сформировать целостное представление о ситуации.

## Уточнение целей

Мечты, записанные во время работы с частью "Благополучие в настоящем и в будущем" дают направление и импульс желаемым изменениям. Для плана действий цели полезно уточнить и конкретизировать. Еще лучше разбить их на ряд задач.

- Жакие цели являются более важными уже сейчас?
- Какие задачи были бы выполнимыми?
- » По каким конкретным признакам мы определяем, что наша жизнь благополучна?

- Если начало кажется сложным, можно поразмышлять над вспомогательными вопросами:
- » По каким конкретным признакам близкие люди определяют, что наша семья живет благополучной жизнью?

Иногда оказывается, что поставленная цель трудна в достижении или вообще не имеет значения. В этот момент стоит вспомнить, что по мере продвижения вперед цели можно и нужно пересматривать.

#### Что мы можем сделать сами?

- Что вы всей семьей можете сделать для продвижения вперед и достижения целей?
- Каков может быть личный вклад каждого из членов семьи?
- К чему вы приступили бы в первую очередь?
- Что вы уже сделали для продвижения вперед, возможно, сами того не заметив?



## и поддержка?

- В каких делах вашей семье нужна посторонняя помощь?
- Кто мог бы оказать помощь вашей семье?
- В чем вам могут помочь близкие, друзья, знакомые и другие значимые для вас люди?
- В каких случаях вам нужны меры поддержки и услуги профессионалов?

Малые дела могут иметь большое значение.

## Заключение

**Если ваша семья** удовлетворена всеми элементами "Мозаики", настает время подводить итоги и составлять заключение.

Составление заключения необходимо, поскольку

- когда ситуация представлена компактно, сжато и конкретно, ее рассмотрение происходит быстрее
- у семьи есть право на неприкосновенность частной жизни, поэтому должностным лицам не нужно рассказывать обо всех внутренних делах вашей семьи.

Соберите для заключения те выявленные в ходе обсуждений вещи, которые важны в процессе планирования услуг, и которые вы хотели бы обсудить вместе с консультантом по обслуживанию или социальным работником.



## Дополнительная информация о планировании услуг

**Итак, "Мозаика" поможет** семье в подготовке к составлению плана обслуживания. В "Мозаике" собраны взгляды родителей и ребенка на жизненную ситуацию, потребности, пожелания и цели. На этой основе можно спланировать комплекс услуг, который станет поддержкой благополучия всей семьи.

Различные услуги и меры поддержки нередко важны для нормального течения повседневной жизни ребенка и его семьи. Задача услуг и мер поддержки – поддержка благополучия ребенка с инвалидностью и его семьи, их равноправия в обществе и реализации их прав.

В условиях большого количества услуг и обслуживающих организаций повседневная жизнь может с точки зрения семьи выглядеть беспорядочной. В этой ситуации организационные процессы ежедневно отнимают у семьи силы. Именно поэтому важен план обслуживания. Целью является настолько удачная организация комплекса услуг и мер поддержки, что семья и ребенок могут сосредоточиться на своей жизни со всеми ее индивидуальными особенностями, и на организационные дела будет уходить как можно меньше времени.

В следующей главе вы найдете дополнительную информацию о планировании услуг и составлении плана обслуживания.

## Составление плана обслуживания

План обслуживания является официальным документом, который составляется для всех клиентов отделов по обслуживанию инвалидов. Также семья может сама попросить о составлении плана. У семьи есть и право отказаться от его составления.

## Сроки действия плана обслуживания

- Процесс выяснения потребностей в услугах и мерах поддержки необходимо начать в течение семи рабочих дней с того момента, как семья связалась с социальным работником. По закону, за составление плана отвечает муниципалитет, где проживает получатель услуг, поэтому инициатором работы по планированию чаще всего выступает социальный работник.
- После составления плана обслуживания семья подает заявки на получение согласованных в плане услуг и мер поддержки. Социальный работник должен принимать решения без необоснованных задержек, самое позднее – спустя 3 месяца после подачи заявки, за исключением случаев, когда выяснение ситуации требует по особым причинам дополнительного времени.

## Участники процесса

- План обслуживания вместе составляют семья ребенка и социальный работник.
   Семья и ребенок привносят свой опыт и свои знания, связанные с их индивидуальной ситуацией.
   Вклад социального работника
   профессиональные навыки в
  - профессиональные навыки в составлении планов и знание разных вариантов услуг и мер поддержки.
- В составлении плана могут при необходимости участвовать и другие люди, чье участие существенно с точки зрения ситуации в семье, например, терапевт или педагог, работающие с ребенком. Семья имеет право решать, кого приглашать на совещание по составлению плана.

#### Заслушивание точек зрения

- Важно выслушать точку зрения каждого члена семьи.
- Особое внимание нужно уделять тому, чтобы выслушать точку зрения ребенка. В соответствии с Конвенцией ООН о правах ребенка, ребенок имеет право в соответствии с возрастом и уровнем развития участвовать в рассмотрении касающихся его вопросов и принятии решений.
- Чтобы ребенок мог донести свою точку зрения, социальному работнику нужно заранее сообщить о возможной необходимости перевода или о том, что в разговоре будут использоваться вспомогательные методы коммуникации.
- У родителей должна быть возможность поговорить с социальным работником без присутствия ребенка для того, чтобы родители, при желании, могли бы более свободно рассказать о том, какие трудности они испытывают при воспитании ребенка и уходе за ним, и как справляются с этой ежедневной нагрузкой.
- В план обслуживания вписываются точки зрения всех членов семьи.
   Также необходимо зафиксировать, каким образом было организовано заслушивание точки зрения ребенка.
- При составлении плана обслуживания учитываются заключения врачей и других специалистов.



## Из чего состоит план обслуживания?

Хороший план обслуживания является практическим планом действий и платформой для сотрудничества, объединяющей цели, меры и ответственные за его реализацию стороны в единое и понятное целое. Взаимодействие семьи и различных организаций работает, и повседневная жизнь идет в нормальном ритме.

В план обслуживание записываются:

- Цели, для достижения которых оказываются услуги.
- Навыки и ресурсы, сформированные жизненным опытом самой семьи.
- Сеть контактов самой семьи.
- Те сведения о ребенке и семье, которые могут иметь значение для содержания, способа оказания и объема услуг.
- Сведения о других возможных планах, касающихся ребенка и его семьи, например, реабилитационного и учебного планов.

- Потребности в помощи и поддержке, даже в том случае, если в данный конкретный момент их невозможно удовлетворить.
   Это показывает администрации муниципалитета, что сфера услуг нуждается в развитии, чтобы лучше отвечать потребностям семей, и это необходимо учитывать при составлении бюджета.
- Все формы услуг и поддержки, которые направлены на удовлетворение потребностей данной семьи.
- Контактные лица и стороны, ответственные за процесс.
- Способы контроля за результативностью услуг и мер поддержки, а также дата обновления плана обслуживания.
- Подписи членов семьи и социального работника.
- Разрешение ребенка и семьи на передачу частичной или полной копии плана лицам, чье участие важно для реализации плана, например, психологу.



## Организация услуг

- При составлении плана обслуживания семья имеет право на получение информации о муниципальных услугах и мерах поддержки и процедурах подачи заявок на их получение.
- Сам по себе план обслуживания не является решением о предоставлении услуг. Заявки на предоставление услуг надо подавать отдельно. Тем не менее, план накладывает на муниципалитет определенные обязательства.
   Муниципальная администрация обязана предоставить записанные в план услуги и меры поддержки, если нет веских оснований действовать иначе.
- В заявке на получение услуг и мер поддержки стоит дать ссылку на заключения, составленные врачом, психологом, терапевтом, педагогом или другим специалистом, и приложить к заявке копии этих заключений.

### Пересмотр плана обслуживания

- План обслуживания должен регулярно пересматриваться. Соцработника нужно просить о внесении в план изменений в случае, если изменились потребности семьи или ее жизненные обстоятельства, например, ребенок идет в подготовительный или первый класс. Социальный работник заботится о регулярном пересмотре плана или в заранее оговоренные даты, или, как минимум, раз в 2-3 года.
- В ходе пересмотра плана семья вместе с соцработником могут оценить, насколько ранее спланированные услуги и меры поддержки отвечали потребностям ребенка и всей семьи.









## Литература и дополнительная информация (на финском и английском языке)

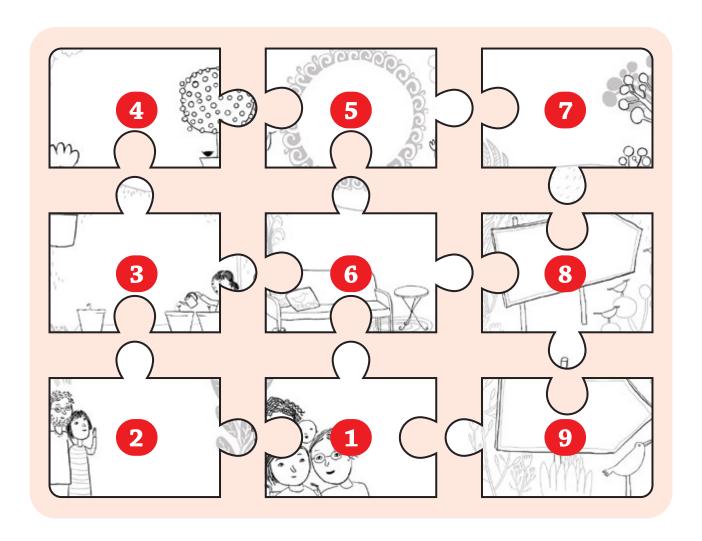
- Ahola, T. & Furman, B. (2010).
   Onnistuminen on joukkuelaji:
   Reteaming valmentajan käsikirja.
   Lyhytterapiainstituutti.
- Ahola, T. & Furman, B. (2010).
   Reteaming työkirja. Lyhytterapiainstituutti.
- Anttila, U. (2020).
   Erityislapsen vanhempana Voimavaroja hyvään elämään. Kirjapaja.
- De Jong, P. & Berg, K. I. (2012).
   Ratkaisukeskeisen terapian oppikirja. Lyhytterapiainstituutti.
- Katajainen, A., Lipponen, K.
   & Litovaara, A. (2003).
   Voimavarat käyttöön. Duodecim.
- Lipponen, K. (2020).
   Resilienssi arjessa. Duodecim.
- Mattila, A. S.
   & Aarninsalo, P. (2009).
   Onnen taidot. Duodecim.
- Pietikäinen, Arto (2017).
   Joustava mieli tukena elämänkriiseissä. Duodecim.
- Seligman, M. E. P. (2002).
   Authentic Happiness. Nicholas Brealey.

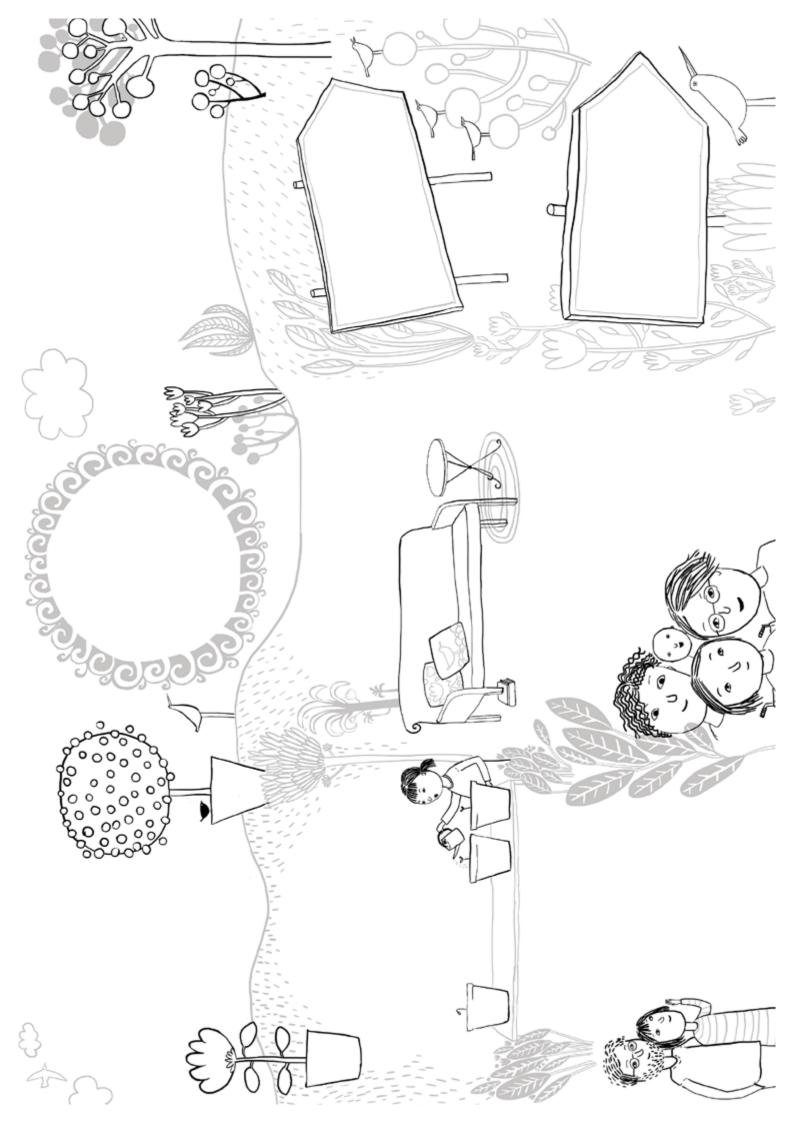
### Материалы в электронном виде

- Актуальное законодательство: Finlex-tietokanta, www.finlex.fi
- Сайт Authentic Happiness,
   www.authentichappiness.org
- Сайт In Control, www.in-control.org.uk
- Информационный банк организации "Яатинен" по вопросам особых детей, www.jaatinen.info/jaatistietopankki
- О плане обслуживания: Союз помощи инвалидам с особенностями умственного и физического развития Kehitysvammaisten Tukiliitto ry, www.tukiliitto.fi/tuki-ja-neuvot/ palveluiden-jarjestaminen/ palvelusuunnitelma
- Пособие по организации обслуживания инвалидов (Vammaispalvelujen käsikirja), Государственное агентство здравоохранения и социального развития (Terveyden ja hyvinvoinnin laitos), thl.fi/fi/web/vammaispalvelujen-kasikirja
- Портал Verneri. Общенациональный портал по вопросам особенностей развития, поддерживаемый Союзом инвалидов с особенностями умственного и физического развития (Kehitysvammaliitto), verneri.net

## Элементы мозаики

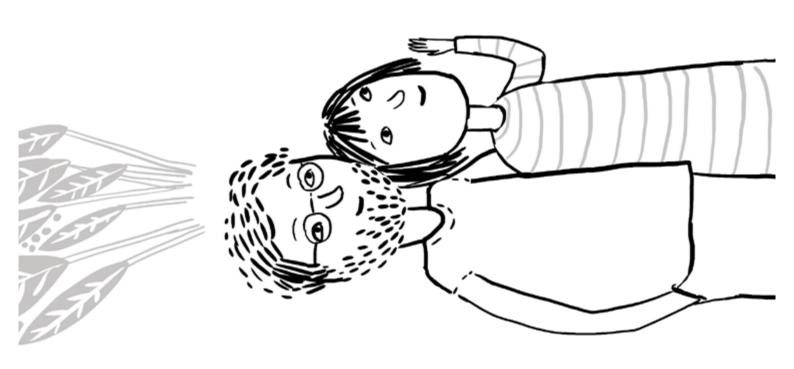
- 1. Кто мы такие?
- 2. Значимые люди
- 3. Значимые явления
- 4. Благополучие здесь и сейчас
- **5.** Благополучие в будущем
- 6. Текущая ситуация
- 7. Уточнение целей
- 8. Что можем сделать мы сами?
- 9. В чем нам нужны помощь и поддержка?

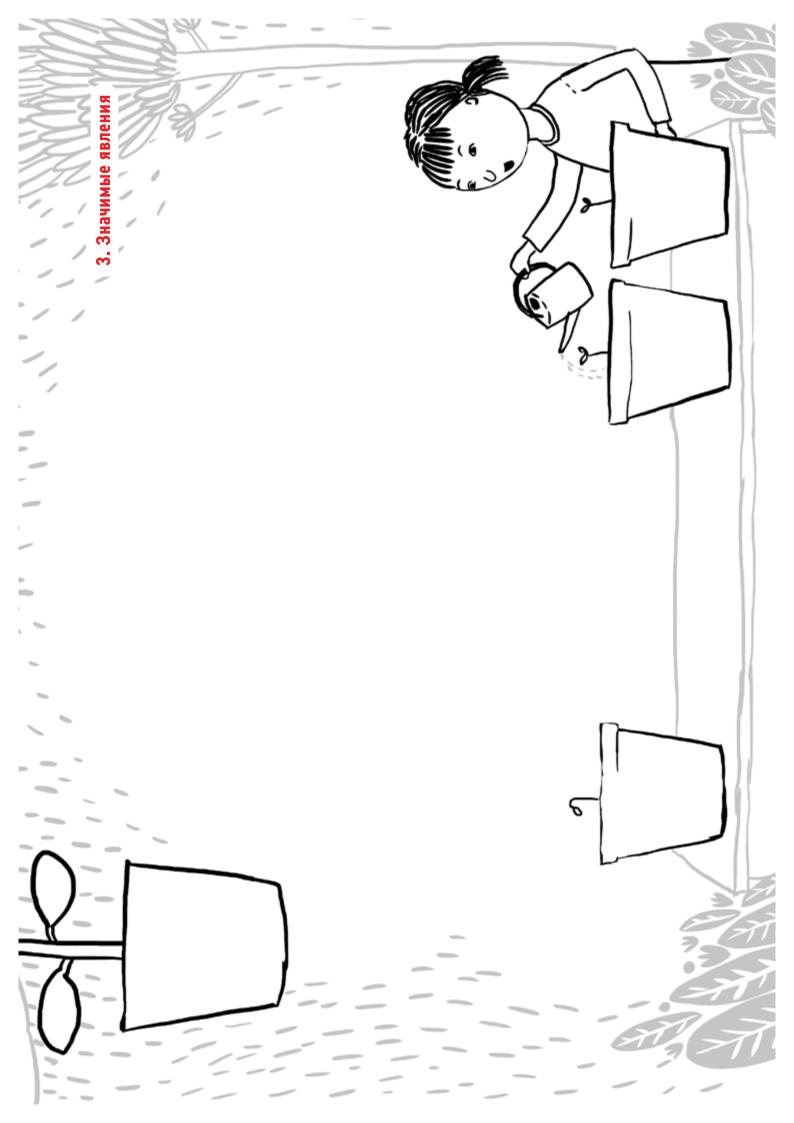




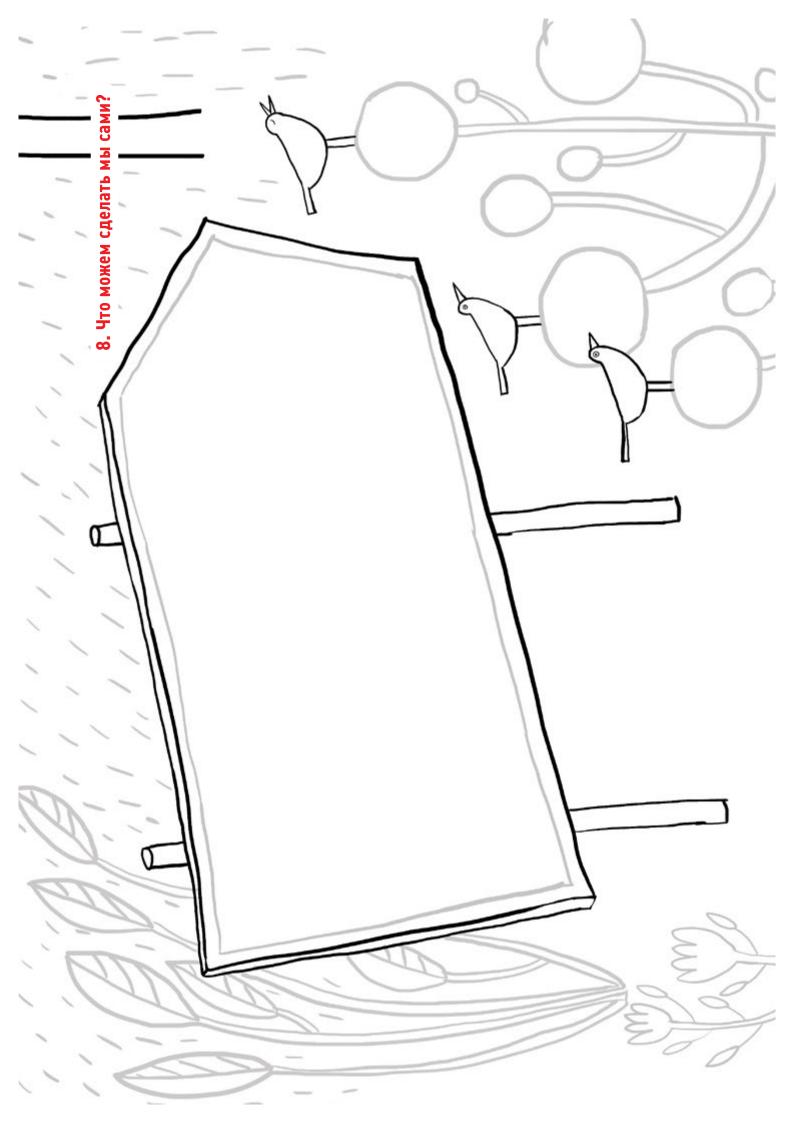


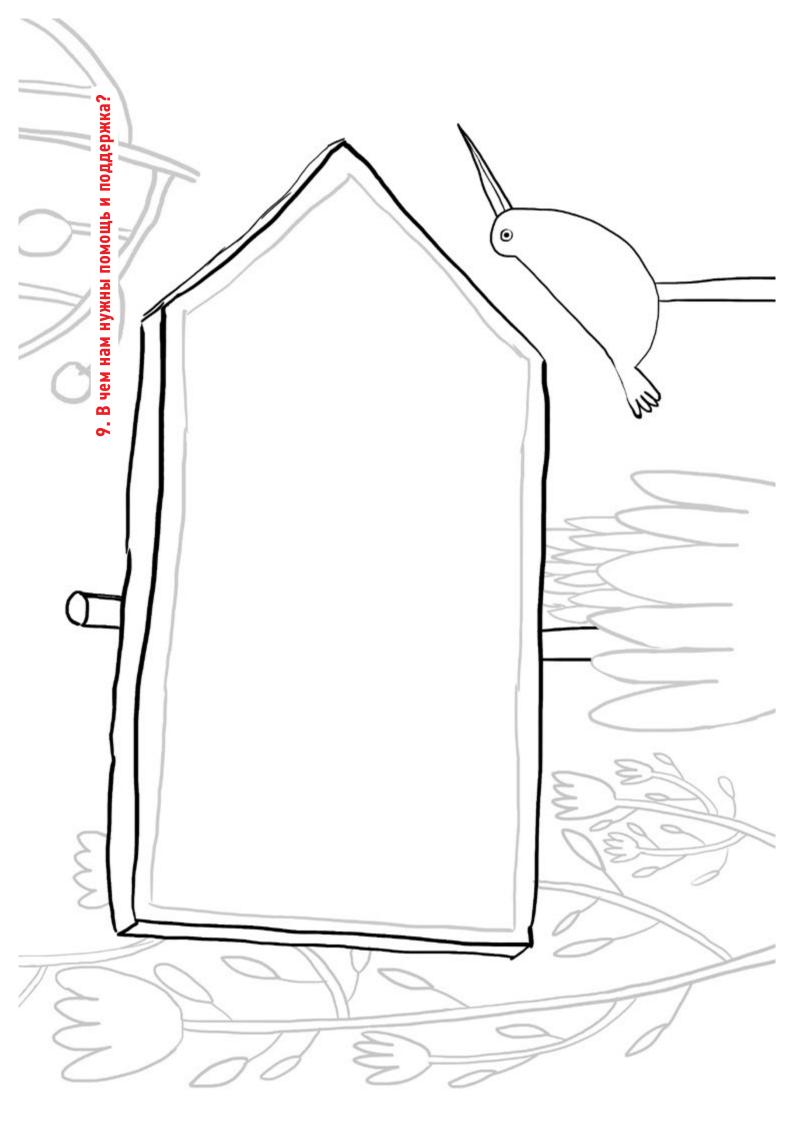


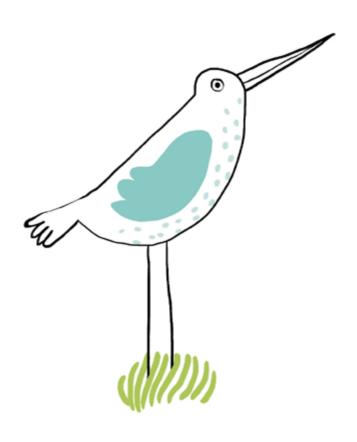










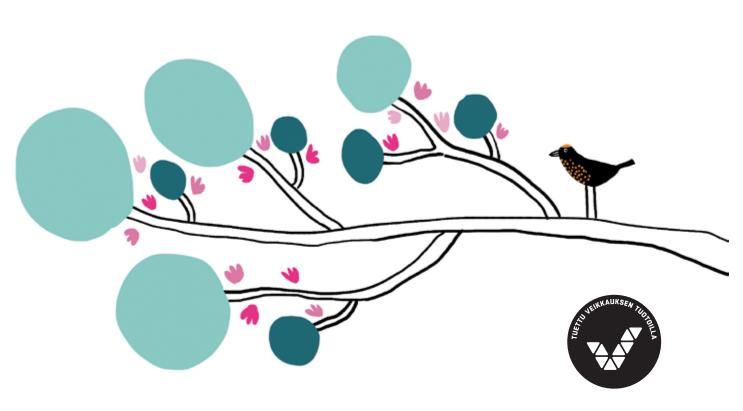


## Мозаика благополучия

предназначена главным образом семьям детей с особенностями для того, чтобы поддержать их в процессе планирования услуг.

"Мозаика" собирает в единое целое мысли семьи о жизни семьи, и о потребностях в помощи и поддержке, а также помогает подготовиться к составлению плана обслуживания.

"Мозаика" подходит и для любой другой семьи, которая нуждается в мерах поддержки в повседневной жизни.



ISBN 978-951-580-740-3







